

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 4140

[2003/201617]

26 AOUT 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant les conditions d'agrément des conseils de filière en application du décret du 19 décembre 2002 relatif à la promotion de l'agriculture et au développement des produits agricoles de qualité différenciée

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 18 décembre 2002 relatif à la promotion de l'agriculture et au développement des produits agricoles de qualité différenciée, notamment les articles 3 et 4;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 juin 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 juin 2003;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans les 30 jours;

Vu l'avis numéro 35.676/2/V du Conseil D'Etat, donné le 24 juillet 2003;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° « décret » : le décret du 18 décembre 2002 relatif à la promotion de l'agriculture et au développement des produits de qualité différenciée;

2° « Agence » : l'Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité créée par l'article 5 du décret;

3° « Ministre » : le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions.

Art. 2. Les conditions d'agrément d'un conseil de filière par le Ministre sont les suivantes :

1° avoir pour objet social principal le développement de l'ensemble des activités liées à la production, la transformation et la distribution des produits de la filière concernée;

2° disposer d'une structure permanente et en particulier d'un secrétariat, en rapport avec l'importance des activités du conseil de filière;

3° avoir un organe de gestion composé au moins de :

- deux représentants des producteurs;

- deux représentants des intermédiaires-transformateurs, sauf dérogation justifiée par la nature des produits en cause;

- deux représentants de la distribution;

- deux représentants des consommateurs;

- deux personnes dotées de compétences scientifiques ou techniques en rapport avec la filière concernée;

4° disposer d'un règlement d'ordre intérieur adopté prévoyant les règles de convocation, de quorum, de majorité, de vacances, d'accès, de démission d'office en cas d'absences répétées et non justifiées, ainsi que de périodicité de réunions.

Art. 3. Les demandes d'agrément adressées au Ministre sont accompagnées des données et documents suivants :

- la liste des membres;

- la composition de l'organe de gestion;

- le règlement d'ordre intérieur.

Art. 4. Le Ministre agrée le conseil de filière après avis préalable du Comité d'orientation de l'Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité, dans les trois mois qui suivent la réception de l'ensemble de la demande visée à l'article 3.

Art. 5. Le conseil de filière agréé est tenu de :

1° communiquer au Ministre, dans un délai d'un mois, toute modification aux statuts, au règlement d'ordre intérieur ou à la composition de l'organe de gestion;

2° Répondre à toute demande d'avis émanant du Ministre;

3° transmettre au Ministre un rapport annuel de ses activités.

Art. 6. Le Ministre approuve les plans de développement et de cahiers des charges.

Art. 7. Le Ministre retire l'agrément :

1° s'il est établi que le conseil de filière ne respecte pas ou ne fait pas respecter par ses membres ses statuts ou son règlement d'ordre intérieur;

2° si le conseil de filière n'exécute pas ses obligations découlant de l'article 5;

3° si l'une des conditions énoncées aux articles 2 et 3 n'est plus remplie.

Art. 8. Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur le 26 août 2003.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 4140

[2003/201617]

26. AUGUST 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung der Spartenausschüsse in Anwendung des Dekrets vom 19. Dezember 2002 zur Förderung der Landwirtschaft und zur Entwicklung von qualitativ differenzierten Agrarprodukten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2002 zur Förderung der Landwirtschaft und zur Entwicklung von qualitativ differenzierten Agrarprodukten, insbesondere der Artikel 3 und 4;

Aufgrund des am 23. Juni 2003 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 26. Juni 2003 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des Beschlusses der Regierung über den Antrag auf ein vonseiten des Staatsrates innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet, abzugebendes Gutachten;

Aufgrund des am 24. Juli 2003 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 35.676/2/V;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Zur Anwendung des vorliegenden Dekrets gelten folgende Definitionen:

1° «Dekret»: das Dekret vom 19. Dezember 2002 zur Förderung der Landwirtschaft und zur Entwicklung von qualitativ differenzierten Agrarprodukten;

2° «Agentur»: die durch Artikel 5 des Dekrets geschaffene Bezeichnung «Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité» (Wallonische Agentur für die Förderung einer Qualitätslandwirtschaft);

3° «Minister»: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Landwirtschaft gehört.

Art. 2 - Um als Spartenausschuss durch den Minister zugelassen zu werden, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:

1° als Gesellschaftszweck vorrangig die Entwicklung aller Aktivitäten im Zusammenhang mit der Erzeugung, der Verarbeitung und dem Vertrieb der Produkte der betreffenden Sparte haben;

2° über eine permanente Struktur und insbesondere über ein Sekretariat im Verhältnis zum Umfang der Aktivitäten des Spartenausschusses verfügen;

3° ein Verwaltungsorgan besitzen, das sich wenigstens aus folgenden Mitgliedern zusammensetzt:

- zwei Vertreter der Erzeuger;

- zwei Vertreter der Zwischenhändler-Verarbeiter, es sei denn, es liegt eine durch die Art der betreffenden Produkte gerechtfertigte Ausnahmegenehmigung vor;

- zwei Vertreter des Vertriebssektors;

- zwei Vertreter der Verbraucher;

- zwei Personen, die über wissenschaftliche oder technische Kenntnisse im Zusammenhang mit der betreffenden Sparte verfügen;

4° über eine verabschiedete innere Dienstordnung verfügen, in der die Bestimmungen für die Einberufung, die Stimmzahl, die Mehrheit, die Urlaubsperioden, den Zugang, die Enthebung von Ämtern wegen bei wiederholtem und nicht begründetem Fehlen sowie die Zeitabstände der Sitzungen festgelegt werden.

Art. 3 - Den an den Minister gerichteten Zulassungsanträgen sind folgende Angaben und Schriftstücke beizufügen:

- die Liste der Mitglieder;

- die Zusammensetzung des Verwaltungsorgans;

- die innere Dienstordnung.

Art. 4 - Der Minister beschließt die Zulassung des Spartenausschusses, nachdem er vorab innerhalb von drei Monaten ab der Zustellung des vollständigen in Artikel 3 angeführten Antrags das Gutachten des Orientierungsausschusses der «Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité» (Wallonische Agentur für die Förderung einer Qualitätslandwirtschaft) eingeholt hat.

Art. 5 - Der zugelassene Spartenausschuss ist verpflichtet:

1° den Minister innerhalb eines Monats von jeder Abänderung der Satzungen, der inneren Dienstordnung oder der Zusammensetzung des Verwaltungsorgans in Kenntnis zu setzen;

2° jeden Antrag des Ministers auf Abgabe eines Gutachtens zu erwidern;

3° dem Minister einen Jahresbericht seiner Tätigkeiten zu übermitteln.

Art. 6 - Der Minister genehmigt die Pläne zur Entwicklung und Förderung der Tätigkeiten und die Lastenheftentwürfe.

Art. 7 - Der Minister entzieht die Zulassung:

1° falls erwiesen ist, dass der Spartenausschuss seine Satzungen oder seine innere Dienstordnung nicht beachtet oder nicht gewährleistet, dass seine Mitglieder sie beachten;

2° falls der Spartenausschuss den von Artikel 5 abgeleiteten Verpflichtungen nicht nachkommt;

3° wenn eine der in den Artikeln 2 und 3 angeführten Bedingungen nicht mehr erfüllt ist.

Art. 8 - Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 9 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 26. August 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 4140

[2003/201617]

26 AUGUSTUS 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van de ketenraden overeenkomstig het decreet van 19 december 2002 betreffende de bevordering van de landbouw en de ontwikkeling van landbouwproducten van gedifferentieerde kwaliteit

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 18 december 2002 betreffende de bevordering van de landbouw en de ontwikkeling van landbouwproducten van gedifferentieerde kwaliteit, inzonderheid op de artikelen 3 en 4;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 juni 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 juni 2003;

Gelet op de beraadslaging van de Regering over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen hoogstens dertig dagen;

Gelet op het advies nr 35.676/2/V van de Raad van State, gegeven op 24 juli 2003;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit decreet, verstaat men onder :

1° « decreet » : het decreet van 18 december 2002 betreffende de bevordering van de landbouw en de ontwikkeling van landbouwproducten van gedifferentieerde kwaliteit;

2° « Agentschap » : het « Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité » (Waals agentschap voor de bevordering van een kwaliteitslandbouw) »;

3° « Minister » : de Minister bevoegd voor Landbouw.

Art. 2. De voorwaarden voor de erkenning van een ketenraad door de Minister zijn als volgt :

1° het hoofdzakelijke maatschappelijk doel moet het volgende beogen : de ontwikkeling van het geheel van de activiteiten verbonden met de productie, de verwerking en de distributie van de producten van de betrokken keten;

2° beschikken over een vaste structuur en in het bijzonder over een secretariaat, volgens het belang van de activiteiten van de ketenraad;

3° beschikken over een beheersraad met minstens :

- twee vertegenwoordigers van de producenten;
- twee vertegenwoordigers van de tussenpersonen-verwerkers, behalve in geval van afwijking wegens de aard van de betrokken producten;
- twee vertegenwoordigers van de distributiesector;
- twee vertegenwoordigers van de consumenten;
- twee personen met wetenschappelijke of technische bekwaamheden in verband met de betrokken keten;
- beschikken over een goedgekeurd huishoudelijk reglement met de regels inzake bijeenroeping, quorum, meerderheid, verlof, toegang, ontslag van ambtswege in geval van herhaalde en niet-verantwoorde afwezigheden, alsook inzake de periodiciteit van de vergaderingen.

Art. 3. De aan de Minister gericht erkenningsaanvragen zijn vergezeld van volgende gegevens en documenten :

- de lijst van de leden;
- de samenstelling van het beheersorgaan;
- het huishoudelijk reglement.

Art. 4. De Minister erkent de ketenraad na voorafgaand advies van het Oriëntatiecomité van het « Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité », binnen drie maanden die volgen op de ontvangst van het geheel van de in artikel 3 bedoelde aanvraag.**Art. 5.** De erkende ketenraad moet :

1° elke wijziging in de statuten, in het huishoudelijk reglement of in de samenstelling van het beheersorgaan bezorgen aan de Minister binnen een termijn van één maand;

2° antwoorden op elke aanvraag om advies van de Minister;

3° een jaarlijks verslag over zijn activiteiten bezorgen aan de Minister.

Art. 6. De ontwikkelingsplannen en de plannen m.b.t. de productdossiers worden goedgekeurd door de Minister.**Art. 7.** De erkenning wordt ingetrokken door de Minister :

1° indien wordt vastgesteld dat de ketenraad zijn statuten of zijn huishoudelijk reglement niet nakomt of niet laat nakomen door zijn leden;

2° indien de ketenraad zijn verplichtingen die voortvloeien uit artikel 5, niet uitvoeren;

3° indien één van de voorwaarden vermeld in de artikelen 2 en 3 niet meer vervuld is.

Art. 8. De Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 26 augustus 2003.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART